Porównanie tłumaczeń Filipian 4:7

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | A pokój Boga przewyższający wszelki umysł będzie pilnował serc waszych i myśli waszych w Pomazańcu Jezusie |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A pokój Boży, który przewyższa wszelki rozum, będzie strzegł waszych serc i waszych myśli w Chrystusie Jezusie.\* \*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I pokój Boga, górujący nad każdą myślą będzie pilnował serc waszych i pomyśleń waszych w Pomazańcu Jezusie.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | A pokój Boga przewyższający wszelki umysł będzie pilnował serc waszych i myśli waszych w Pomazańcu Jezusie |

1. 1) w Chrystusie, ἐν Χριστῷ, <x>570 4:7</x>L. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>500 14:27</x>; <x>580 3:16</x> [↑](#footnote-ref-3)